

Montageanleitung Mounting instruction

Stadion-Fußballtore 7,32x2,44m in Bodenhülsen
mit SimplyFix-Netzbefestigung
Stadium-football goal 7,32x2,44m in ground sleeve
with SimplyFix net fixing



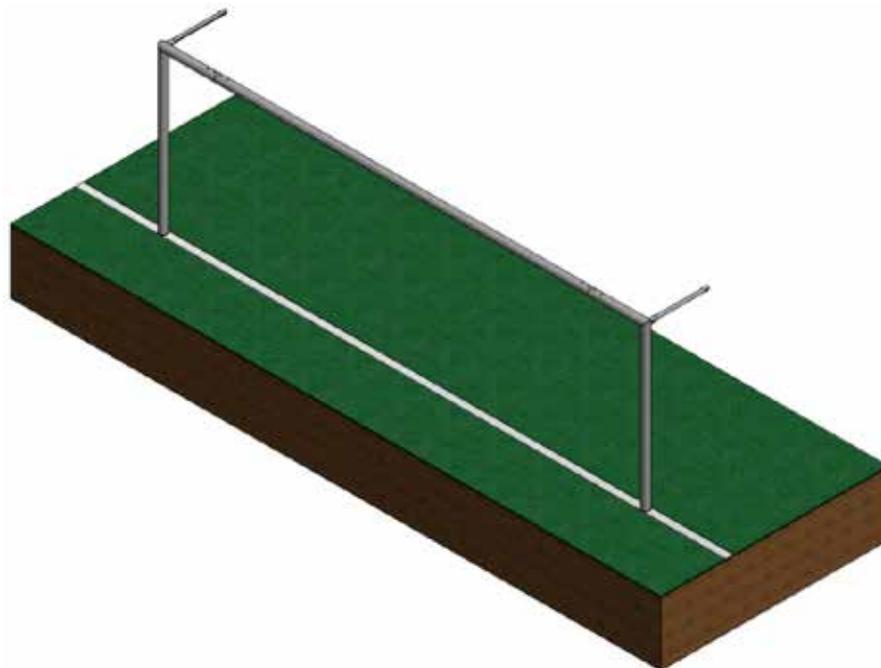
F5444 – alu natur / natural aluminium
F5445 – weiß / white

Hinweis!

Bevor Sie zusammenbauen, prüfen Sie die Sendung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Reklamationen sind aus versicherungstechnischen Gründen nur innerhalb von 24 h ab Lieferzeitpunkt möglich.

Note!

Before assembly you must verify all parts are present and undamaged. For warranty purposes, you must notify your retailer within 24 hours if parts are missing or damaged.



Zusatzanleitung M-00047
Extension Instruction M-00047



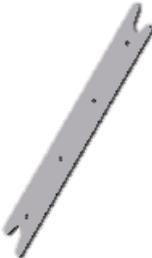
Fundamentplan M-00041
Foundation plan M-00041



Bedienungsanleitung M-00065
Instruction manual M-00065

Detaillierte Montageanleitung
über den QR-Code zu finden

Detailed mounting
instruction over the QR code

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
1		1	Torposten links Goal post left		
2		1	Torposten rechts Goal post right		
3		1	Torlatte Crossbar		
4		4	Verbinder Connector	K-00002	
5		16	Senkschraube ISO 10642 M8x20 Countersunk screws ISO 10642 M8x20	K-02137	
6		2	Netzausleger Net arm construction		

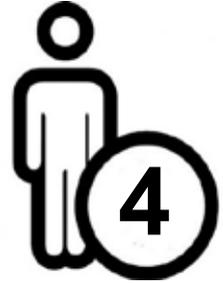
 Zubehör für 1:
Accessories for 1:

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
7		1	Tornetz Goal net		Optional bestellbar Optional available
8		6	Netzhalter Net holder	B00132	
9		1	8m Betolon Flechtleine 8m Betolon Braided line		
10		2	Bodenhülse - 500mm Einstecktiefe Ground sleeve - 500mm insert depth	B00168	
11		1	Netzhakenschlüssel Net hook wrench	K-01683	
12		1	SW 5mm Sechskantschlüssel AF 5mm Allen wrench	K-00025	

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
13		1	Zusatzanleitung M-00047 Extension instruction M-00047		
14		1	Fundamentplan M-00041 Foundation plan M-00041		
14		1	Bedienungsanleitung M-00065 Instruction manual M-00065		
15					
16					
17					

Benötigte Hilfsmittel:
Required tool:

Pos.Nr. Pos.No.	Bezeichnung Description		Anmerkung Comment
1	SW 13mm Schraubenschlüssel AF 13mm wrench		
2	SW 19mm Schraubenschlüssel AF 19mm wrench		
3	Cuttermesser oder Schere Cutter knife or scissors		
4	Trittleiter Stepladder		
5	Sicherheitshandschuh Safety gloves		Schnittgefahr an den Profilen Danger of cutting on the profile
6	Sicherheitsschuhe Safety shoes		



Am Tor befindliche Warneufkleber:

Warning labels on the goal:



Weitere Aufkleber:

More labels:



Wichtiger Hinweis vor der Montage:

Bitte beginnen Sie zunächst mit dem Einbetonieren der Bodenhülsen nach dem Fundamentplan M-00041.

Der Beton braucht ca. zwei Tage zum Abbinden. Danach können Sie mit der Montage der Tore beginnen.

Wichtig: Bodenhülsen müssen mit der Schraube nach unten einbetoniert werden!

Important note before assembly:

Please begin first of all with the concreting of the ground sockets to the foundation plan M-00041.

The concrete needs to dry two days. Then you can begin with the installation of the goals.

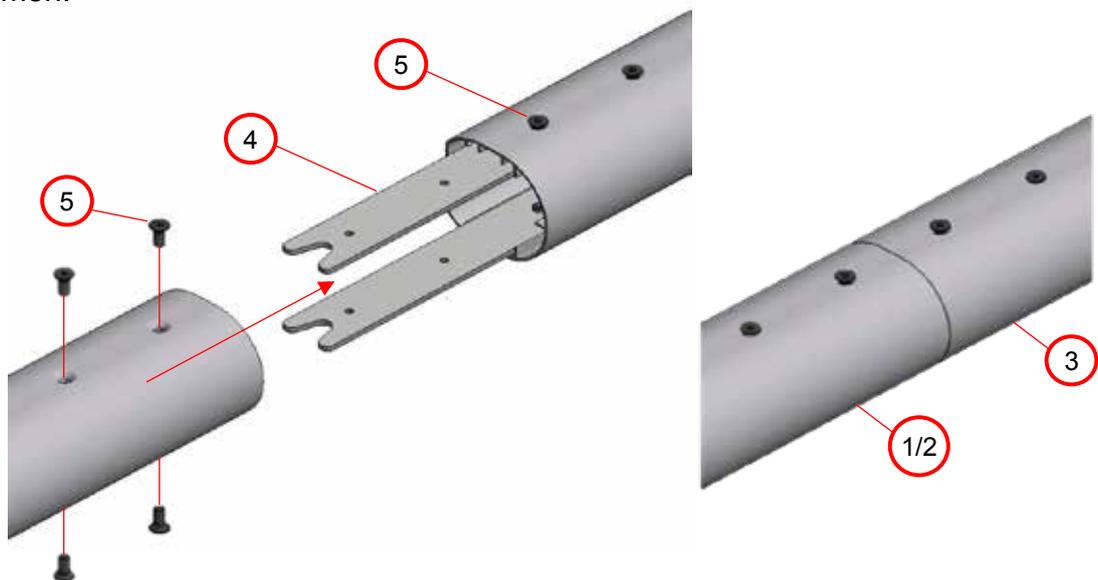
Important: Ground sleeves must be concreted with the screw down!

Arbeitsschritte zur Montage

1. Nehmen Sie bitte die Montageanleitung M-00047 und bauen Sie die Torrahmen wie dort beschrieben zusammen.

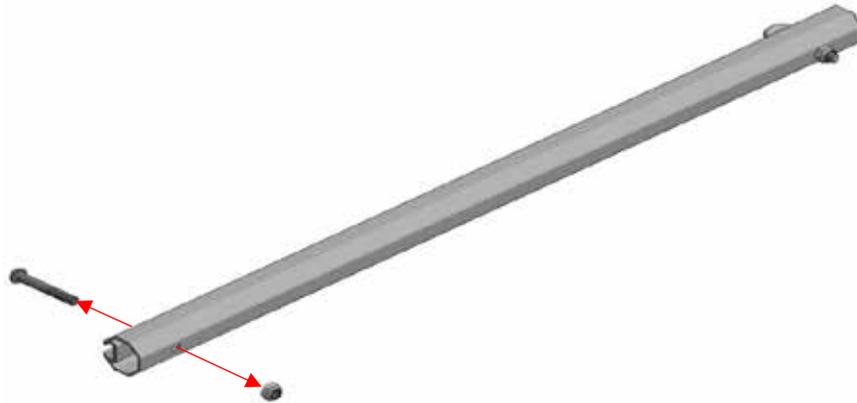
Working steps for the assembly

1. Take the mounting instruction M-00047 and you build the goal frame as described there together.



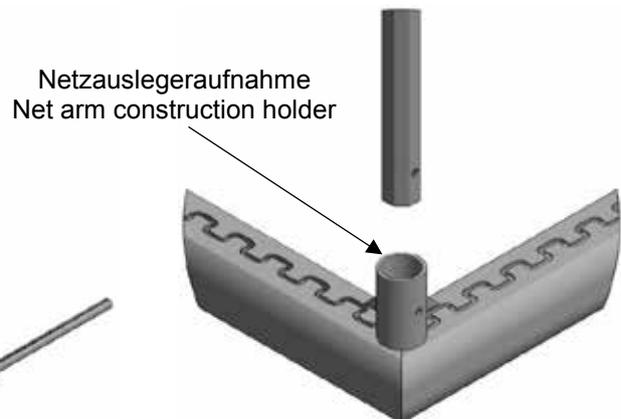
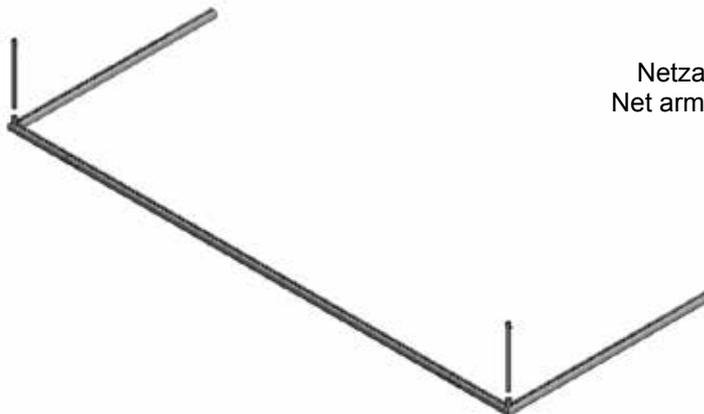
2. Die Torpfosten (1/2) auf die herausstehenden Profilverbinder (4) stecken. Dann die Profilverbinder (4) mit je zwei Senkschrauben M8x20 (5) lose anschrauben.
3. Erst nach der Überprüfung, ob alles passt, die Senkschrauben M8x20 (5) über Kreuz fest anschrauben

2. Now insert the goal post (1/2) on the out standing profile connector (4). Next, screw the profile connector (4) with two countersunk screw M8x20 (5) loosely!
3. Only after checking if everything is correct, tighten the countersunk head screws M8x20 (5) over cross.



4. Die Sechskantmutter M8 von der Linsenkopfschraube M8x70 lösen und die Linsenkopfschraube aus dem Netzausleger (6) ziehen.

4. Loosen the hexagon nut M8 from the lens head screw M8x70 and pull the lens head screw out of the net arm construction (6).

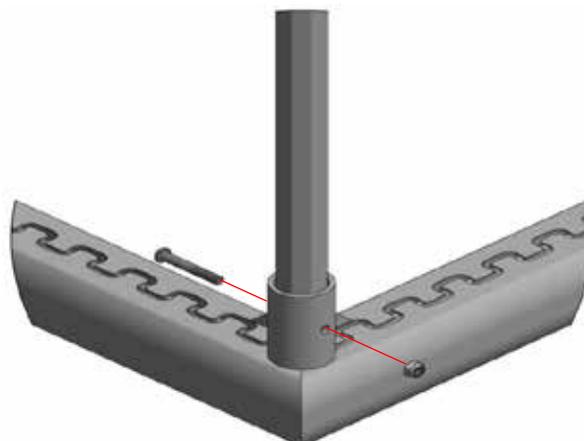


5. Den Netzausleger (6) in die Netzauslegeraufnahme schieben.

5. Slide the net arm construction (6) into the net arm construction holder.

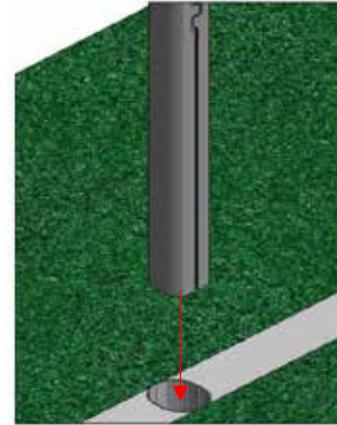
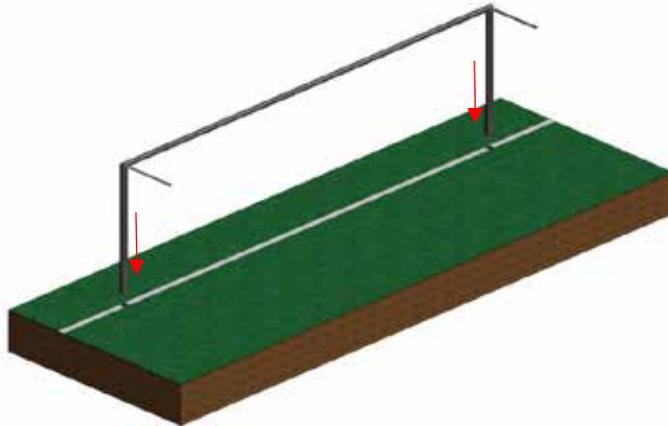
Hinweis: Die Ringschraube in den Netzausleger muss nach der Montage nach innen zeigen.

Note: The eye screw in the net arm construction must point inwards after assembly.



6. Mit der Linsenkopfschraube M8x70 und der Sechskantmutter M8 ist der Netzausleger in der Aufnahme zu sichern.

6. With the lens head screw M8x70 (7) and the hexagon nut M8 (9) the net arm construction tube is to be secured in the receptacle.

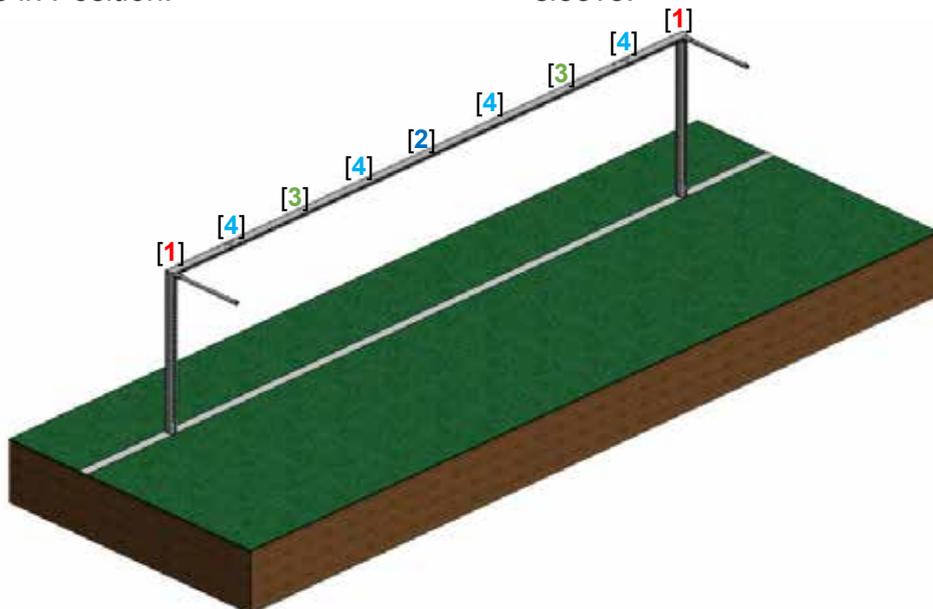


7. Das Tor in die Bodenhülse ein stellen

Unsere Empfehlung: Je 1 Helfer hebt das Tor an den Pfosten an. Die weiteren 2 Helfer halten die Pfosten über der Bodenhülse in Position.

7. Place the goal in the ground sleeve

Our recommendation: 1 helper each raise the goal on the posts. The other 2 helpers hold the posts in position over the ground sleeve.



8. Damit das Netz gleichmäßig hängt, bitte wie folgend vorgehen.

[1] Das Netz zuerst in den Torecken in die SimplyFix-Nut einhängen.

[2] Jetzt das Netz ca. mittig der Torlatte in die SimplyFix-Nut einhängen.

[3] Nun das Netz zwischen den Punkten 1 und 2 einhängen.

[4] Abschließend das Netz komplett in die SimplyFix-Nut der Torlatte einhängen.

[5] In den Torpfosten die vorherigen Punkte wiederholen.

8. So that the net hangs evenly, please proceed as follows.

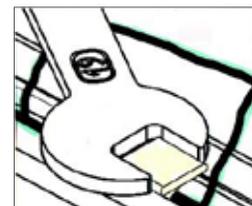
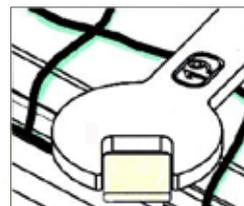
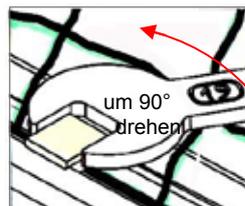
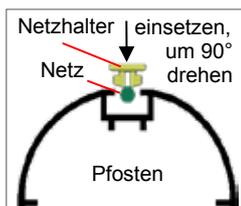
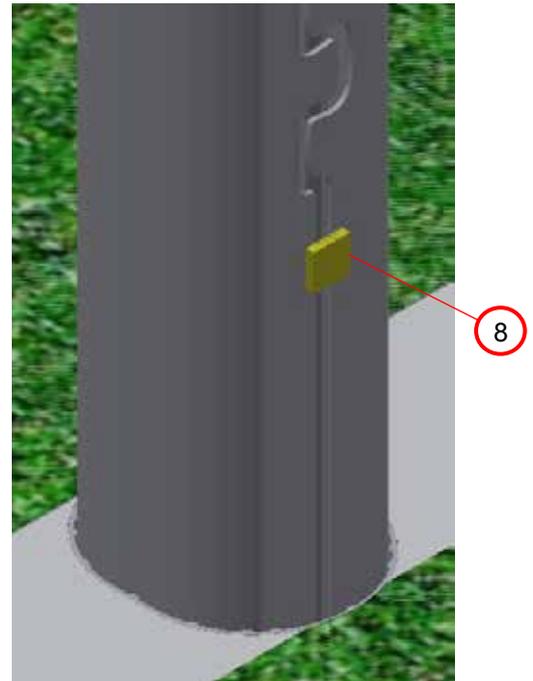
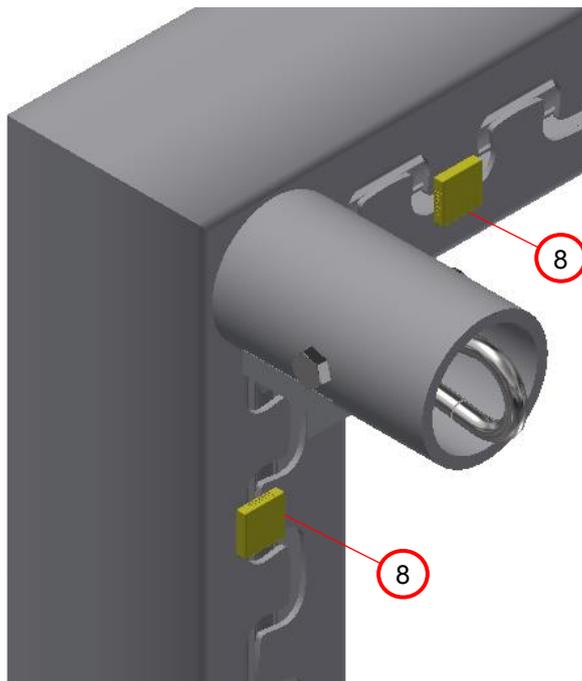
[1] First hook the net into the SimplyFix groove in the corners of the goal.

[2] Now hook the net into the SimplyFix groove approximately in the center of the crossbar.

[3] Now attach the net between points 1 and 2.

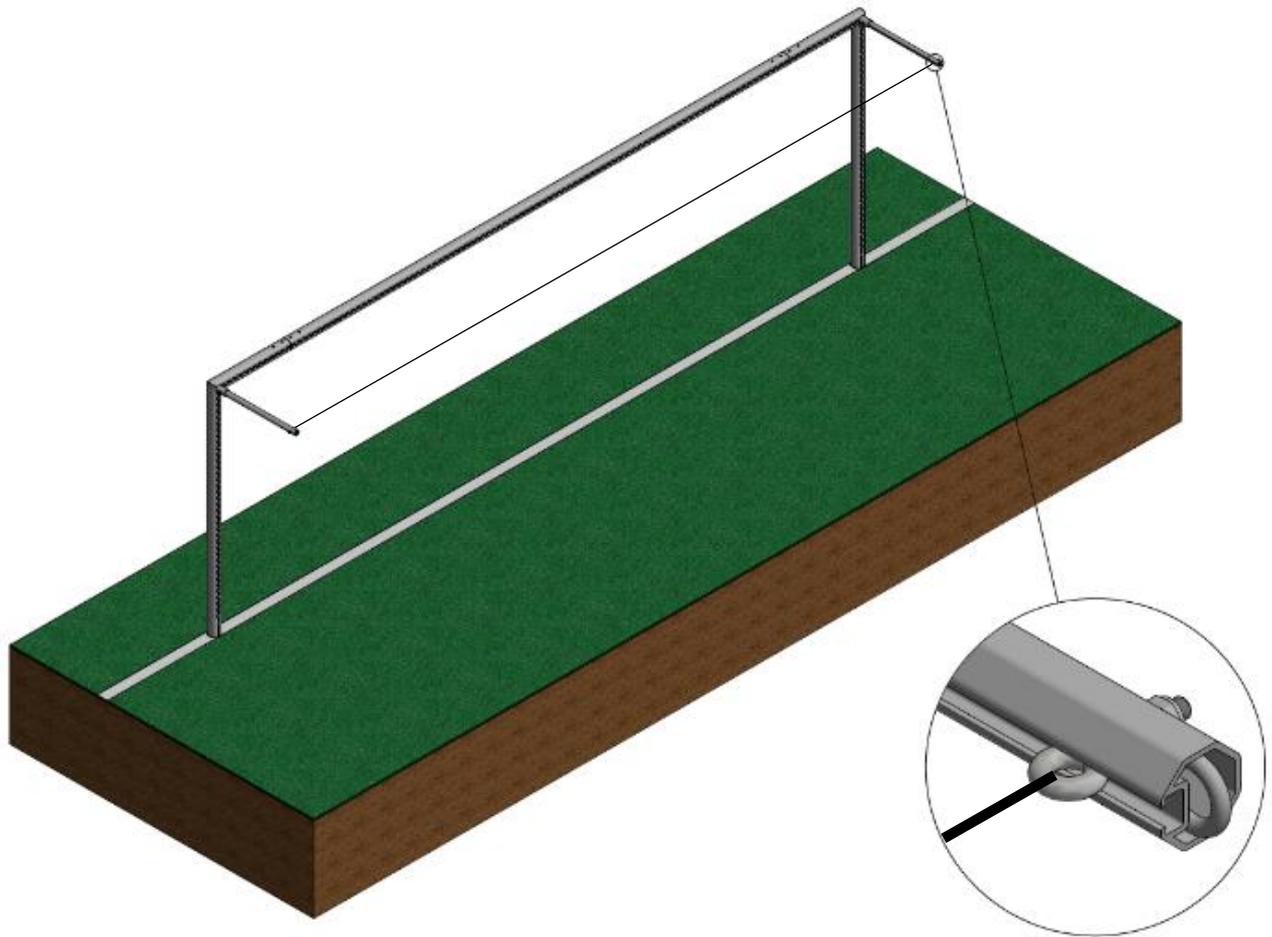
[4] Finally, hang the net completely into the SimplyFix groove on the crossbar.

[5] Repeat the previous points in the goal post.



- 9.** Zur Netzsicherung 6 Netzhalter (8) in die SimplyFix-Nut befestigen. Dazu die Netzhalter (8) in die Profilnut drücken und mit dem Netzhakenschlüssel (11) um 90° drehen, alternativ mit einem Schraubenschlüssel SW19.

- 9.** Secure 6 net holders (8) in the SimplyFix groove to secure. To do this, press the net holder (8) in the profile groove and turn it with the net hook wrench (11) by 90°, alternatively a wrench AF19.



10. Damit das Netz nicht schlaff in den Torraum hängt, ist zwischen den Netzausleger die Betolon Flechtleine (10) zu spannen.

10. So that the net does not hang limply into the goal area, the betolon braided line (10) has to be stretched between the net arm constructions.

Wartungshinweise

- Einmal im Monat müssen die Schraubverbindungen überprüft werden und eventuell wieder festgezogen werden.
- Regelmäßige Kontrolle auf Beschädigungen und Bruchstellen.

Drehmoment:
Bei M6-Schrauben: 6Nm
Bei M8-Schrauben: 16Nm
Bei M10-Schrauben: 32Nm

Maintenance instructions

- Once a month the screws must be checked and possibly tightened.
- Regular checks on damage and breaking points

Torque:
For M6-screws: 6Nm
For M8-screws: 16Nm
For M10-screws: 32Nm